KIT DE DÉTARTRAGE - DESCALING KIT ONTKALKINGS KIT - ENTKALKUNGSKIT - KIT DI DECALCIFICAZIONE - KIT DESCALCIFICANTE

SYSTEM 1,2,3 SPRESSO

3 187579 405195

FR NL EN DE IT ES
DA ET FI IS LV NO SV
PL LT RU PT AR CN

À RÉALISER TOUS LES 6 MOIS

Français ..... p. 3
Nederlands ..... p. 4
English ..... p. 6
Deutsch ..... p. 7
Italiano..... p. 9
Español ..... p. 10
Dansk ..... p. 12
Eesti ..... p. 14
Suomalainen ..... p. 15
Icelandic ..... p. 16
Latvijas..... p. 18
Norsk ..... p. 19
Svenska ..... p. 21
Polski ..... p. 22
Lietuvos ..... p. 24
Русский ..... p. 25
Portugais ..... p. 27
العربية ..... p. 28
中国 ..... p. 30

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

FR

DANGER : contient de l'acide citrique. CORROSIF

PRODUIT DÉTARTRANT SPÉCIAL

Produit détartrant pour machine à expresso 123 ESPRESSO
Pour l'utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi de votre machine.

- Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Porter des gants de protection, un équipement de protection des yeux, des vêtements de protection.
- Stocker dans un récipient fermé.
- **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
- **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU** (ou les cheveux) : enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.
- **EN CAS D'INGESTION :** rincer la bouche.
  NE PAS faire vomir.
- **Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON ou un médecin.**
  N° ORFILA: 04 45 42 59 59.
- La garantie de la machine est assurée uniquement si cette dernière a été régulièrement détartrée (tous les 6 mois).
- Pour votre sécurité, assurez-vous de bien respecter les instructions mentionnées dans ce mode d'emploi.

INFORMATIONS SUR LE DÉTARTRANT

- **Pour les machines NéOh Expresso et Xpress'OH veuillez procéder comme indiqué ci-dessous :**

1. Remplissez le réservoir d'eau avec 0,5 litre d'eau.
2. Ajoutez toute la bouteille de liquide détartrant dans l'eau.
3. Allumez la machine. Attendez que la machine soit prête (phase de chauffage terminée - aucune LED ne clignote).
4. Retirez le récipient de récupération et placez un récipient sous le bec verseur.
5. Mettez la bande en caoutchouc détartrante en place.

6. Fermez la poignée (n°2).
7. Appuyez sur la touche Café Long (n°5), puis laissez couler jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement.
8. Répétez ces opérations jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
9. Une fois que le réservoir d'eau est vide, éteignez la machine et retirez le réservoir d'eau de la machine.
10. Rincez minutieusement le réservoir d'eau.
11. Remplissez complètement le réservoir d'eau avec de l'eau.
12. Remettez le réservoir d'eau sur la machine et allumez l'appareil. Attendez que la machine soit prête (phase de chauffage terminée - aucune LED ne clignote).
13. Répétez l'étape 7 jusqu'à ce que l'eau qui coule soit claire.

NL

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

GEVAAR: bevat citroenzuur.
BIJTEND PRODUCT

SPECIAAL ONTKALKINGSMIDDEL

Ontkalkingsmiddel voor espressomachine 123 SPRESSO
Lees voor gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing van uw machine.

- Veroorzaakt brandwonden op de huid en ernstige oogletsels. Vermijd elke aanraking met de huid en ogen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Draag beschermhandschoenen, oogbescherming en beschermkledij.
- Bewaren in een gesloten doos.
- **INGEVAL VAN AANRAKING MET DE OGEN:** voorzichtig spoelen met water gedurende enkele minuten. Verwijder contactlenzen als het slachtoffer er draagt en als ze gemakkelijk verwijderd kunnen worden. Spoel dan verder.
- **INGEVAL VAN AANRAKING MET DE HUID** (of haar): kleren die besmet zijn onmiddellijk uittrekken.
  De huid spoelen met water/een douche nemen.
- **INGEVAL VAN INSLIKKEN:** de mond spoelen.
  NIET laten braken.
- **Bel onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts.- N° 070 245 245 - Europees noodnummer 112.**
- De garantie van de machine is alleen verzekerd als het regelmatig ontkalkt wordt (om de 6 maanden).
- Zorg er voor uw veiligheid voor dat de richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing goed worden nageleefd.

INFORMATIE OVER ONTKALKEN

- **Voor NéOh Expresso en Xpress'OH, gaat u als volgt te werk:**

1. Vul het waterreservoir met 0,5 liter water.
2. Voeg de fles ontkalker toe aan het water.
3. Zet de machine AAN. Wacht tot de machine klaar is om koffie te zetten (verwarmingsfase voltooid – geen knipperend lampje).
4. Verwijder de Opvangbak en plaats een houder onder de koffietuit.
5. Plaats de rubberen strip voor ontkalken op de juiste plaats.

6. Breng de hendel naar beneden (nr. 2)
7. Druk op de knop Grote Koffie (nr. 5) en laat het lopen totdat het automatisch stopt.
8. Herhaal deze handelingen tot het waterreservoir leeg is.
9. Wanneer het waterreservoir leeg is, zet u de machine UIT en verwijdert u het waterreservoir uit de machine.
10. Spoel het waterreservoir grondig.
11. Vul het Waterreservoir volledig met water.
12. Zet het waterreservoir terug op de machine en zet deze AAN. Wacht tot de machine klaar is om koffie te zetten (verwarming voltooid – geen knipperende lampjes).
13. Herhaal Stap 7 tot het water helder is.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER: contains citric acid. CORROSIVE

SPECIAL DESCALER PRODUCT

Descaler product for ® espresso machine 123 SPRESSO
To use it, please read your machine's user manual carefully.

- Causes burns to the skin and serious lesions to the eyes. Avoid all contact with the skin and eyes.
- Keep out of children's reach.
- Wear protective gloves, eye protectors and protective clothing.
- Store in a closed container.
- **IN THE EVENT OF CONTACT WITH THE EYES**: Rinse carefully with water for several minutes. Remove the victim's contact lenses if they are wearing any and if they may be removed easily. Keep rinsing.
- **IN THE EVENT OF CONTACT WITH THE SKIN** (or hair): remove contaminated clothing immediately. Rinse the skin with water / shower.
- **IF SWALLOWED:** Rinse mouth. DO NOT make the person vomit.
- **Call a POISON CONTROL CENTRE or a doctor immediately. European number 112.**
- The machine's warranty is guaranteed only if the machine is descaled regularly (every 6 months).
- For your safety, make sure that you follow the instructions in this user manual.

LIMESCALE REMOVAL DETAILS

- **For NéOh Expresso and Xpress'OH, please proceed as stated below:**

1. Fill the water tank with 0,5 liter of water.
2. Add the full bottle of descaling liquid to the water.
3. Turn the machine ON. Wait for the machine to be ready for brewing (heating phase completed – no LED flashing).
4. Remove the Drip Tray and place a recipient under the coffee spout.
5. Put the descaling rubber strip in position.

6. Lower the handle (no. 2)
7. Press the Large coffee (no. 5) button and let it run until it stops automatically.
8. Repeat these operations till water tank is empty.
9. Once the water tank is empty, turn the machine OFF, remove the water tank from the machine.
10. Rinse thoroughly the water tank.
11. Fill the Water Tank completely with water.
12. Replace the water tank on the machine, and turn it ON. Wait for the machine to be ready for brewing (heating completed – no LED flashing).
13. Repeat Step 7 untill water runs clear.

SICHERHEITSHINWEISE

DE

GEFAHR: Enthält Zitronensäure. KORROSIV

SPEZIALENTKALKER

Entkalker für die Espressomaschine 123 SPRESSO

Lesen Sie vor Gebrauch aufmerksam die Bedienungsanleitung Ihrer Maschine.

- Verursacht Verbrennungen der Haut und schwere Augenverletzungen. Jeden Haut- und Augenkontakt vermeiden.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung tragen.
- In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.
- **IM FALL VON AUGENKONTAKT:** sorgfältig mehrere Minuten lang spülen. Kontaktlinsen entfernen, falls das Opfer welche trägt und falls sie leicht entfernt werden können. Weiter spülen.
- **IM FALL VON HAUTKONTAKT** (oder Kontakt mit den Haaren): die betroffene Kleidung sofort ausziehen. Haut spülen/duschen.
- **FALLS DAS PRODUKT VERSCHLUCKT WURDE**: Mund ausspülen. KEIN Brechen provozieren.
- **Rufen Sie sofort das INSTITUT FÜR VERGIFTUNGEN oder einen Arzt an. Europäische Nummer 112.**
- Die Garantie der Maschine ist nur gültig, wenn diese regelmäßig entkalkt wird (alle 6 Monate).
- Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit, die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen.

ENTKALKUNGSVORGANG

- **Für die Maschinen NéOH Expresso und Xpress'Ho und Oh Matic, verfahren Sie bitte wie folgt:**

1. Füllen Sie 0,5 Liter Wasser in den Wasserbehälter.
2. Fügen Sie eine ganze Flasche Entkalkungsflüssigkeit zum Wasser hinzu.
3. Schalten Sie die Maschine ein (ON). Warten Sie, bis die Maschine betriebsbereit ist (Aufheizvorgang beendet – LED blinkt nicht).
4. Entfernen Sie die Auffangschale und stellen Sie ein Gefäß unter den Kaffeeauslauf.
5. Legen Sie die Entkalkungsdichtung ein.
6. Den Griff zudrehen (Nr. 2)
7. Auf die Taste Café Lungo (Nr. 5) drücken und so lange

laufen lassen, bis sich die Maschine automatisch abschaltet.

8. Dies so lange wiederholen, bis der Wassertank leer ist.
9. Wenn der Wasserbehälter leer ist, schalten Sie die Maschine aus (OFF) und entfernen Sie den Wasserbehälter von der Maschine.
10. Spülen Sie den Wasserbehälter gründlich aus.
11. Füllen Sie den Wasserbehälter vollständig mit Wasser.
12. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in die Maschine ein und schalten Sie sie ein (ON). Warten Sie, bis die Maschine betriebsbereit ist (Aufheizvorgang beendet – LED blinkt nicht).
13. Wiederholen Sie Schritt 7, bis klares Wasser herauskommt.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IT

PERICOLOSO: contiene acido citrico. CORROSIVO

SPECIALE PRODOTTO DISINCROSTANTE

Prodotto disincrostante per macchine da caffè espresso 1,2,3 SPRESSO
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso della macchina.

- Causa ustioni della pelle e lesioni oculari. Evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Usare guanti di protezione, un'attrezzatura di protezione degli occhi, degli indumenti di protezione.
- Depositare in un contenitore chiuso.
- **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** Sciacquare con cura per diversi minuti. Togliere le lenti a contatto se la vittima ne usa, e se possono essere tolte con facilità. Continuare a sciacquare.
- **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o i capelli)**: Togliere immediatamente i vestiti contaminati. Sciacquare la pelle con acqua / fare una doccia.
- **IN CASO DI INGERIMENTO: Sciacquarsi la bocca. NON far vomitare.**
- **Chiamare immediatamente un CENTRO ANTIVELENO o un medico. Numero europeo 112.**
- La garanzia è solo valida se la macchina è stata regolarmente disincrostata (ogni 6 mesi).
- Per la propria sicurezza, rispettare le istruzioni menzionate nelle presenti istruzioni per l'uso.

DETTAGLI PER LA RIMOZIONE DEL CALCARE

- **Per le macchine NéOh Expresso e Xpress'OH, procedere come specificato sotto:**

1. Riempire il serbatoio con 0,5 litri di acqua.
2. Aggiungere l'intero flacone di liquido disincrostante all'acqua.
3. Accendere la macchina. Attendere che la macchina sia pronta per l'infusione (fase di riscaldamento completata – nessun LED lampeggia).
4. Rimuovere il Gocciolatoio e posizionare un recipiente sotto il beccuccio per il caffè.
5. Mettere la guarnizione in gomma disincrostante in posizione.

6. Abbassare l'impugnatura (n. 2).
7. Premere sul tasto Caffè Lungo (n. 5) e farlo ruotare fn quando non si ferma automaticamente.
8. Ripetere queste operazioni fn quando il serbatoio è vuoto.
9. Appena il serbatoio è vuoto, spegnere la macchina e rimuovere il serbatoio dalla macchina.
10. Sciacquare accuratamente il Serbatoio dell'acqua.
11. Riempire completamente di acqua il Serbatoio.
12. Riposizionare il serbatoio nella macchina e accenderla. Attendere che la macchina sia pronta per l'infusione (fase di riscaldamento completata – nessun LED lampeggia).
13. Ripetere il passo 7 fin quando l'acqua non esce chiara.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PELIGRO: contiene ácido cítrico.CORROSIVO

PRODUCTO DESINCRUSTANTE ESPECIAL

Producto desincrustante para máquina expresso 123 EXPRESSO
Para la utilización, lea cuidadosamente el manual de empleo de su máquina.

- Provoca quemaduras de la piel y lesiones oculares graves. Evitar cualquier contacto con la piel y los ojos.
- Mantener alejado del alcance de los niños.
- Portar guantes de protección, un equipamiento de protección de los ojos, ropas de protección.
- Almacenar en un recipiente cerrado.
- **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retirar los lentes de contacto si la víctima los porta y si se pueden retirar fácilmente. Continuar aclarando.
- **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el cabello)**: retirar inmediatamente las ropas contaminadas. Aclarar la piel con agua / ducharse.
- **EN CASO DE INGESTIÓN: enjuagarse la boca. NO PROVOCAR EL VOMITO.**
- **Llamar inmediatamente al CENTRO ANTI VENENO o a un médico. Nùmero europeo 112.**
- La garantía de la máquina está asegurada únicamente si la misma ha sido desincrustada regularmente (cada 6 meses).
- Para su seguridad, asegúrese de respetar las instrucciones mencionadas en el manual de empleo.

DETALLES PARA LA ELIMINACIÓN DE LAS INCRUSTACIONES ALCALINAS

- **Para las máquinas NéOh Expresso y Xpress'OH, por favor seguir las instrucciones siguientes:**

1. Llenar el depósito con 0,5 litro de agua.
2. Añadir el frasco completo de líquido desincrustante al agua.
3. Encender la máquina. Esperar a que la máquina esté lista para colar (fase de calentamiento terminada – ningún LED parpadeando).
4. Retirar la bandeja colectora de goteo y colocar un recipiente debajo del grifo del café.
5. Colocar la tira de goma desincrustante en posición.

6. Luego cierre el asa (n°2).
7. Pulse la tecla deseada Café Largo (n°5) y dejarlo correr hasta que pare automáticamente.
8. Repetir estas operaciones hasta que el depósito de agua quede vacío.
9. Cuando el depósito de agua esté vacío, apagar la máquina, retirar el depósito de agua de la máquina.
10. Aclarar cuidadosamente el depósito de agua.
11. Llenar completamente el depósito de agua con agua.
12. Volver a colocar el depósito de agua en la máquina y encenderla. Esperar a que la máquina esté lista para colar (calentamiento terminado – ningún LED parpadeando).
13. Repetir el paso 7 hasta que el agua salga clara.

DA

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

FARE: indeholder citronsyre. ÆTSENDE

SPECIELT AFKALKNINGSPRODUKT

Afkalkningsprodukt til espressomaskine 123 SPRESSO
Læs venligst brugermanualen til din maskine omhyggeligt, inden produktet anvendes.

- Forårsager hudforbrændinger og svære øjenskader. Undgå kontakt med hud og øjne.
- Opbevares uden for børns rækkevidde.
- Bær beskyttelseshandsker, øjenbeskyttelse og be**skyttelsestøj.**
- Opbevares i en lukket beholder.
- **VED KONTAKT MED ØJNE**: Skyl grundigt med vand i flere minutter. Fjern skadeliætes kontaktlinser, **hvis dadanne bæres, og hvis de let kan fjernes. Bliv ved med at skylle.**
- **VED KONTAKT MED HUD (eller hår):** Tag omgående forurenet tøj af. Skyl huden med vand / tag brusebad.
- **VED INDTAGELSE: Skyl munden. FÅ IKKE personen til at kaste op.**
- **Kontakt omgående et GIFTCENTER eller læge. Europæisk alarmnummer 112.**
- Maskinens garanti gælder kun, hvis maskinen afkalkes regelmæssigt (hver 6. måned).
- Sørg for din egen sikkerheds skyld for at følge instruktionerne i denne brugermanual.

AFKALKNING

- **ForNéOh Expresso og Xpress'OH maskiner, følges beskyuttelsestoj nedenfor:**

1. Fyld 0,5 l vand på vandbeholderen.
2. Kom en hel flaske flydende afkalkningsmiddel i vandet.
3. Tænd for maskinen ved at sætte kontakten på ON. Vent til maskinen bliver klar til brygning (opvarmningsfasen afsluttet - LED blinker ikke).
4. Fjern drypbakken og sæt en kande under kaffetuden.
5. Gummistrimlen beregnet til afkalkning sættes på plads.

6. Sænk grebet (nr. 2)
7. Tryk på knappen Stor kaffe (nr. 5), og lad kaffen løbe, indtil den stopper automatisk.
8. Gentag disse trin, indtil vandbeholderen er tom.
9. Når vandbeholderen er tom, slukkes for maskinen ved at sætte kontakten på OFF. Vandbeholderen fjernes.
10. Skyl vandbeholderen grundigt.
11. Fyld vandbeholderen helt op med vand.
12. Skift vandet i maskinens beholder og tænd. Vent til maskinen bliver klar til brygning (opvarmning afsluttet - LED blinker ikke).
13. Gentag trin 7 indtil vandet er klart.

OHUTUSJUHISED

ET

OHT: sisaldab sidrunhapet. SÖÖVITAV

SPETSIAALNE KATLAKIVIEEMALDI

Katlakivieemaldi espressomasinale 123 ESPRESSO
Kasutamiseks lugege hoolikalt seadme kasutusjuhendit

- Põhjustab nahapõletust ja tõsiseid silmakahjustusi. Vältige kokkupuudet naha ja silmadega.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Kandke kaitsekindaid, -riietust ja silmakaitsmeid.
- Hoida suletud anumas.
- **KOKKUPUUTEL SILMADEGA**: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kannatanult kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist.
- **KOKKUPUUTEL NAHAGA (või juustega)**: viivitamata eemaldada saastunud rõivad. Loputada nahka veega / loputada duši all.
- **ALLANEELAMISE KORRAL: loputada suud. MITTE esile kutsuda oksendamist.**
- **Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE arstiga. Euroopa hädaabinumber 112.**
- Seadme garantii kehtib vaid siis, kui seadmest eemaldatakse regulaarselt katlakivi (iga 6 kuu järel).
- Kasutaja ohutuse huvides tuleb tagada, et järgitakse käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

- **Masinatega NéOh Expresso ja Xpress'OH toimige järgmiselt:**

1. Pange veepaaki 0,5 liitrit vett.
2. Lisage vette kogu katlakivieemaldi pudeli sisu.
3. Lülitage masin sisse (ON). Oodake, kuni masin on kohvi valmistamiseks valmis (soojenemisetapp lõppenud – ükski LED-märgutuli ei vilgu).
4. Eemaldage tilgaalus ja pange kohvitila alla suurem nõu.
5. Pange katlakivieemalduse kummiriba oma kohale.

6. Laske hoob (nr 2) alla.
7. Vajutage suure kohvi nuppu (nr 5) ja laske seadmel töötada kuni automaatse seiskumiseni.
8. Korrake neid toiminguid, kuni veemahuti on tühi.
9. Kui veepaak on tühi, lülitage masin välja (OFF) ja eemaldage masinast veepaak.
10. Loputage veepaak põhjalikult.
11. Täitke veepaak tervenisti veega.
12. Paigaldage veepaak masinasse tagasi ja lülitage masin sisse (ON). Oodake, kuni masin on kohvi valmistamiseks valmis (soojenemisetapp lõppenud – ükski LED-märgutuli ei vilgu).
13. Korrake etappi 7, kuni masinast väljuv vesi on selge.

TURVALLISUUSOHJEET

FI

VAARA: sisältää sitruunahappoa. SYÖVYTTÄVÄÄ

ERIKOISKALKINPOISTOAINE

Kalkinpoistoaine espressokeittimille 1,2,3 SPRESSO
Lue keittimesi käyttöohje huolellisesti ennen aineen käyttöä.

- Aiheuttaa iholle palovammoja ja silmiin vakavia vaurioita. Vältä kosketusta ihon tai silmien kanssa.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Käytä suojakäsineitä ja suojavaatteita.
- Säilytä suljetussa säiliössä.
- **JOS AINETTA JOUTUU SILMIIN:** Huuhtele vedellä huolellisesti usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos ne voidaan poistaa helposti. Jatka silmien huuhtelua.
- **JOS AINETTA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin):** Poista likaantuneet vaatteet välittömästi. Huuhtele iho vedellä / suihkun alla.
- **JOS AINETTA ON NIELTY: Huuhdo suu. EI saa oksennuttaa.**
- **Soita MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkärille välittömästi. Eurooppalainen hätänumero 112.**
- Laitteen takuu on voimassa vain, kun sille suoritetaan kalkinpoisto säännöllisesti (6 kuukauden välein).
- Noudata tämän käyttöohjeen ohjeita oman turvallisuutesi vuoksi.

KALKINPOISTO-OHJEET

- **NéOh Expresso ja Xpress'OH keittimet; toimi alla esitetyllä tavalla:**

1. Kaada vesisäiliöön 0,5 litraa vettä.
2. Lisää koko pullo kalkinpoistonestettä.
3. Kytke keitin päälle (ON). Odota kunnes keitin on käyttövalmis (kuumennusvaihe päättynyt – LED-merkkivalo lopettanut vilkkumisen).
4. Poista tipparitilä ja aseta astia kahvisuuttimen alle.
5. Laita kumisuojus paikalleen.

6. Paina kahvaa (nro 2)
7. Paina ison kahvin painiketta (nro 5) ja anna valua, kunnes se pysähtyy automaattisesti.
8. Toista tätä, kunnes vesisäiliö on tyhjä.
9. Kun vesisäiliö on tyhjä, katkaise keittimen toiminta (OFF) ja poista vesisäiliö.
10. Huuhtele vesisäiliö hyvin.
11. Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä.
12. Aseta vesisäiliö keittimeen ja käynnistä keitin (ON). Odota kunnes keitin on käyttövalmis (kuumennusvaihe päättynyt– LED-merkkivalo lopettanut vilkkumisen).
13. Toista toimenpiteitä kohdasta 7 alkaen, kunnes vesi valuu kirkkaana.

IS

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

VARÚÐ: inniheldur sítrónusýru. TÆRANDI

SÉRSTAKT KALKHREINSIEFNI

Kalkhreinsiefni fyrir espresso kaffivélar 1,2,3 SPRESSO
Lestu vinsamlegast handbókina með kaffivélinni vandlega fyrir notkun.

- Getur valdið brunasárum á húð og alvarlegum augnskemmdum. Forðist alla snertingu við húð og augu.
- Geymist þar sem börn ná ekki til.
- Berið hlífðarhanska, augnhlífar og hlífðarfatnað.
- Geymist í lokuðu íláti.
- **EF EFNIÐ BERST Í AUGU**: Skolið vandlega með vatni í nokkrar mínútur. Fjarlægið augnlinsur þess sem varð fyrir efninu, séu þær til staðar og sé auðvelt að fjarlægja þær. Haldið áfram að skola.
- **EF EFNIÐ BERST Á HÚÐ (eða í hár):** Fjarlægið umsvifalaust fatnað sem megnast hefur. Skolið húðina með vatni / farið í sturtu.
- **SÉ EFNINU KYNGT: Skolið munninn. EKKI kalla fram uppköst hjá viðkomandi**.
- **Hringið umsvifalaust í EITRUNARMIÐSTÖÐ eða lækni. EITRUNARMIÐSTÖÐ Landspítalans er í síma Evrópskt neyðarnúmer 112.**
- Kaffivélin er því einungis með gilda ábyrgð að hún sé afkölkuð reglubundið (á hálfs árs fresti).
- Tryggið öryggið með því að fara eftir leiðbeiningum í þessari handbók notanda.

UPPL SINGAR UM AFKÖLKUN

- **Fylgi lei beiningunum hér a ne an fyrir NéOh Expresso og Xpress'OH-vélar:**

1. Hellið hálfum lítra af vatni í vatnstankinn.
2. Hellið allri flöskunni með hreinsivökvanum út í vatnið.
3. Kveikið á vélinni. Bíðið þar til vélin er tilbúin til uppáhellingar (þegar vélin hefur hitað sig – ekkert ljós blikkar).
4. Fjarlægið affallsbakkann og komið fyrir íláti undir kaffistútinum.
5. Komið gúmmírenningnum fyrir.

6. Settu handfangi ni ur (nr. 2)
7. Þrýstu á hnappinn Stór kaffibolli (nr. 5) og láttu kaffið renna uns það stöðvast sjálfkrafa.
8. Endurtaktu þessar aðgerðir þar til vatnstankurinn tæmist.
9. Þegar vatnstankurinn er tómur skal slökkva á vélinni og fjarlægja vatnstankinn.
10. Hreinsið vatnstankinn vandlega.
11. Fyllið vatnstankinn af vatni.
12. Setjið vatnstankinn á sinn stað og kveikið á vélinni. Bíðið þar til vélin er tilbúin til uppáhellingar (þegar vélin hefur hitað sig – ekkert ljós blikkar).
13. Endurtakið skref 7 þar til vatnskerfið er hreint.

LV

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BĪSTAMI: satur citronskābi. KODĪGS.

ĪPAŠS ATKAĻĶOŠANAS PRODUKTS

kaļķošanas produkts espresso kafijas automātiem 123 SPRESSO
Pirms lietošanas sākšanas, uzmanīgi izlasiet ierīces rokasgrāmatu.

- Izraisa ādas apdegumus un nopietnus redzes zaudējumus. Izvairieties no produkta nokļūšanas acīs vai uz ādas.
- Turiet bērniem neaizsniedzamā vietā.
- Lietojiet aizsargcimdus, acu aizsargus un aizsargājošu apģērbu.
- Glabājiet noslēgtā konteinerā.
- **JA PRODUKTS IEKĻŪST ACĪS:** pāris minūtes rūpīgi skalojiet ar ūdeni. Izņemiet cietušā kontaktlēcas, ja tādas tiek nēsātas un ja tās ir viegli izņemamas. Turpiniet skalot.
- **JA PRODUKTS NONĀK SASKARĒ AR ĀDU (vai matiem):** nekavējoties novelciet bojātās drēbes. Skalojiet ādu ar ūdeni vai ejiet dušā.
- **JA PRODUKTS TIEK NORĪTS: Izskalojiet muti. NEIZRAISIET vemšanu.**
- **Nekavējoties zvaniet uz TOKSIKOLOĢIJAS CENTRU vai ārstam. „Ārkārtas numurs Eiropā" 112.**
- Ierīces garantija ir spēkā tikai tad, ja ierīces tikusi regulāri atkaļķota (reizi 6 mēnešos).
- Savas drošības labad pārliecinieties, ka ievērojat visas šajā rokasgrāmatā norādītās instrukcijas.

INFORMĀCIJA PAR ATKAĻĶOŠANU

- **Ar „NéOh Expresso" un „Xpress'OH" kafijas gatavošanas ierīcēm rīkojieties, kā norādīts turpmāk:**

1. Iepildiet tvertnē 0,5 litrus ūdens.
2. Pievienojiet ūdenim visu pudeli atkaļķošanas šķidruma.
3. Ieslēdziet kafijas gatavošanas ierīci. Pagaidiet, kamēr ierīce var sākt kafijas gatavošanu (pabeigta sildīšanas fāze – gaismas diode nemirgo).
4. Izņemiet ūdens savācēju un novietojiet trauku zem kafijas izplūdes caurulītes.
5. Novietojiet vietā atkaļķošanas gumijas loksni.

6. Pazeminiet rokturi (Nr. 2)
7. Nospiediet pogu „Large coffee” (Liela kafija) (Nr. 5) un ļaujiet tai tecēt, līdz tā automātiski apstājas.
7. Atkārtojiet šīs darbības, līdz ūdens tvertne ir tukša.
9. Kad ūdens tvertne ir tukša, izslēdziet kafijas gatavošanas ierīci un noņemiet ūdens tvertni.
10. Rūpīgi izskalojiet ūdens tvertni.
11. Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni.
12. Pievienojiet ūdens tvertni kafijas gatavošanas ierīcei un ieslēdziet to.
    Pagaidiet, kamēr ierīce var sākt kafijas gatavošanu (pabeigta sildīšana – gaismas diode nemirgo).
13. Atkārtojiet 7.darbību, līdz tekošais ūdens kļūst tīrs.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

NO

FARE: Inneholder sitronsyre. ETSENDE

AVKALKINGSMIDDEL

Avkalkingsprodukt for espressomaskin 123 ESPRESSO
Les bruksanvisningen for maskinen nøye.

- Virker etsende på hud og vil gi alvorlige skader på øynene. Unngå all kontakt med hud og øyne.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Bruk beskyttelseshansker, øyevern og vernetøy.
- Oppbevares i slukket beholder.
- **I TILFELLE KONTAKT MED ØYNENE:** Skyll grundig med vann i flere minutter. Ta ut eventuelle kontaktlinser på den skadelidende dersom de er lette å ta ut. Fortsett å skylle.
- **I TILFELLE KONTAKT MED HUD (eller hår):** Ta av kontaminerte klær umiddelbart. Skyll/dusj huden med vann.
- **VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE fremkall brekninger.**
- **Ring GIFTINFORMASJONEN eller lege umiddelbart. Europeisk nødnummer 112.**
- Maskinens garanti er bare gyldig dersom maskinen avkalkes regelmessig (hver 6. måned).
- Av hensyn til egen sikkerhet skal du alltid følge instruksjonene i denne brukerveiledningen.

SLIK FJERNER DU KALK

- **For NéOh Expresso og Xpress'OH maskiner, skal du gå frem som beskrevet nedenfor:**

1. Fyll vanntanken med 0,5 liter vann.
2. Hell hele flasken med kalkfjerningsmiddel i vannet.
3. Skru maskinen På. Vent til maskinen er klar til brygging (oppvarmingsfasen er ferdig – ingen LED-blinker).
4. Fjern dryppbrettet og sett et kar under kaffeutgangen.
5. Sett avkalkingsgummistripen på riktig sted.

6. Trykk ned håndtaket (nr. 2)
7. Trykk på knappen for Stor kaffe (nr. 5) og la det renne inntil det stopper automatisk.
8. Gjenta disse trinnene inntil vanntanken er tom.
9. Når vanntanken er tom, skru maskinen AV (OFF) og fjern vanntanken fra maskinen.
10. Skyll vanntanken grundig.
11. Fyll vanntanken full av vann.
12. Sett vantanken tilbake på maskinen og skru maskinen PÅ (ON). Vent til maskinen er klar til brygging (oppvarmingsfasen er ferdig – ingen LED-blinker).
13. Gjenta trinn 7 til vannet er blitt klart.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

SV

FARA: Innehåller citronsyra. FRÄTANDE

SPETSIAALNE KATLAKIVIEEMALDI

Avkalkningsmedel för espressomaskiner 123 SPRESSO.
Före användning, läs maskinens instruktionsbok noggrant.

- Kan orsaka frätning på huden och allvarliga skador på ögonen. Undvik all kontakt med hud och ögon.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd skyddshandskar, skyddsglasögon och skyddskläder.
- Avkalkningsmedlet ska förvaras i en sluten behållare.
- **I HÄNDELSE AV KONTAKT MED ÖGONEN**: Skölj noga med vatten i flera minuter. Ta bort kontaktlinser om personen i fråga använder sådana och om de lätt kan tas bort. Fortsätt att skölja.
- **I HÄNDELSE AV KONTAKT MED HUDEN (eller håret):** ta omedelbart av förorenade kläder. Skölj huden med vatten / duscha.
- **OM MEDLET SVALTS: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkningar.**
- **Ring omedelbart GIFTCENTRUM eller en läkare. Europeiskt nödnummer 112.**
- Espressomaskinens garanti är giltig endast om maskinen avkalkas regelbundet (var 6:e månad).
- För din egen säkerhet, följ noga instruktionerna i denna bruksanvisning.

BORTTAGNING AV KALKAVLAGRINGAR I DETALJ

- **För maskinerna NéOh Expresso och Xpress'OH, gör enligt beskrivningen nedan:**

1. Fyll vattenbehållaren med 0,5 liter vatten.
2. Häll hela flaskan avkalkningsmedel i vattnet.
3. Sätt PÅ maskinen. Vänta tills maskinen är redo att brygga (värmningsfasen är färdig – inga lampor blinkar).
4. Plocka bort droppbrickan och ställ en behållare under kafferöret.
5. Sätt avkalkningsremsan av gummi i läge.

6. Sänk handtaget (nr 2)
7. Tryck på knappen Stor kaffe (nr 5) och vänta tills processen stannar automatiskt.
8. Upprepa detta förfarande tills vattentanken är tom.
9. När vattenbehållaren är tom, stäng AV maskinen, plocka ut vattenbehållaren ur maskinen.
10. Skölj vattenbehållaren ordentligt.
11. Fyll vattenbehållaren helt med vatten.
12. Sätt tillbaka vattenbehållaren i maskinen och sätt PÅ den. Vänta tills maskinen är redo för bryggning (uppvärmning färdig – inga lampor blinkar).
13. Upprepa steg 7 tills vattnet blir rent och klart.

PL ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: zawiera kwas cytrynowy.
PRODUKT ŻRĄCY

SPECJALNY ŚRODEK ODKAMIENIAJĄCY

środek do odkamieniania ekspresu do kawy 1,23 SPRESSO
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją użycia swojego ekspresu.

- Powoduje oparzenia skóry i poważne urazy oczu. Unikać jakiegokolwiek kontaktu ze skórą i oczami.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosować rękawice ochronne, środki ochrony oczu i odzież ochronną.
- Przechowywać w zamkniętym pojemniku.
- **W RAZIE KONTAKTU Z OCZAMI:** ostrożnie przemywać oczy wodą przez kilka minut. Gdy poszkodowany nosi soczewki kontaktowe, które można łatwo wyjąć, należy je zdjąć. Następnie dalej przemywać oczy wodą.
- **W RAZIE KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub włosami):** natychmiast zdjąć ubrania zanieczyszczone produktem. Przemyć skórę wodą lub wziąć prysznic.
- **W RAZIE POŁKNIęCIA: przepłukać usta. NIE wywoływać wymiotów.**
- **Natychmiast skontaktować się z OśRODKIEM TOKSYKOLOGICZNYM lub lekarzem. Numer telefonu ośrodka leczenia zatruć Europejski Numer Alarmowy 112.**
- Gwarancja urządzenia zachowa ważność pod warunkiem, że będzie ono regularnie odkamieniane (co 6 miesięcy).
- Dla swojego bezpieczeństwa należy postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.

SPOSOBY USUWANIA KAMIENIA KOTŁOWEGO

- **Dla ekspresów NéOh Expresso i Xpress'OH, postępuj w sposób podany poniżej:**

1. Wlej 0,5 l wody do zbiornika na wodę.
2. Dolej do wody pełną butelkę płynu do usuwania kamienia kotłowego.
3. Przełącz ekspres w położenie ON. Czekaj aż ekspres będzie gotowy do parzenia (zakończona faza grzania -dioda LED nie miga).
4. Wyjmij Tackę na Skropliny i umieść naczynie pod wylewką kawy.
5. Wstaw gumową podkładkę do usuwania kamienia kotłowego.

6. Opuść uchwyt (nr 2).
7. Naciśnij przycisk Dużej kawy (nr 5) i poczekaj, aż program automatycznie się zakończy.
8. Powtarzaj te czynności aż do opróżnienia zbiornika na wodę.
9. Jak tylko zbiornik na wodę jest pusty, ustaw ekspres w położeniu OFF, usuń z ekspresu zbiornik na wodę.
10. Dokładnie wypłukaj zbiornik na wodę.
11. Napełnij wodą cały Zbiornik na Wodę.
12. Wstaw zbiornik na wodę do ekspresu i ustaw ekspres w położeniu ON. Czekaj aż ekspres będzie gotowy do parzenia (zakończona faza grzania - dioda LED nie miga).
13. Powtórz Etap 7 aż woda będzie czysta.

LT

SAUGOS INSTRUKCIJA

PAVOJUS: sudėtyje yra citrinų rūgšties. KOROZINIS

SPECIALI KALKIŲ ŠALINIMO PRIEMONĖ

Kalkių šalinimo priemonė espreso kavos aparatams 123 SPRESSO
Norėdami ją naudoti, atidžiai perskaitykite savo aparato naudojimo instrukciją.

- Sukelia odos nudegimus ir sunkius akių pažeidimus. Saugokitės, kad nepatektų ant odos ir į akis.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, apsauginius akinius ir apsauginius drabužius.
- Laikykite uždarame inde.
- **PATEKUS Į AKIS:** Kruopščiai skalaukite vandeniu kelias minutes. Jei nukentėjusysis nešioja kontaktinius lęšius, išimkite juos, jei juos galima lengvai išimti. Toliau skalaukite vandeniu.
- **PATEKUS ANT ODOS (arba plaukų):** tuoj pat nusirenkite užterštus drabužius. Nuplaukite odą vandeniu / čiurkšle.
- **PRARIJUS: Skalaukite burną. NESUKELKITE vėmimo.**
- **Nedelsdami skambinkite į APSINUODIJIMų KONTROLėS IR INFORMACIJOS BIURą arba savo gydytojui. Europos bendrasis pagalbos telefono numeris 112.**
- Aparatui suteikiama garantija tik tuo atveju, jei aparatas yra reguliariai nukalkinamas (kas 6 mėnesius).
- Dėl jūsų pačių saugumo, būtinai vadovaukitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktais nurodymais.

KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMO INFORMACIJA

Jei naudojate aparatus „NéOh Expresso" ir „Xpress'OH", atlikite žemiau nurodytus veiksmus:

1. Įpilkite į vandens rezervuarą 0,5 litro vandens.
2. Supilkite į vandenį visą butelį kalkių šalinimo skysčio.
3. ĮJUNKITE aparatą. Palaukite, kol aparatas bus parengtas virimui (pasibaigus kaitinimo fazei – šviesos diodai nemirksi).
4. Nuimkite padėklą lašėjimui ir po kavos čiurkšle pastatykite indą.
5. Įstatykite kalkių šalinimo guminę juostelę į reikiamą padėtį.

6. Nuleiskite rankenėlę (Nr. 2)
7. Paspauskite didelio kavos puodelio mygtuką (Nr. 5) ir palaukite, kol jis pribėgs ir automatiškai sustos.
8. Kartokite šiuos veiksmus, kol vandens bakelis ištuštės.
9. Kai vandens rezervuaras ištuštės, IŠJUNKITE aparatą, išimkite vandens rezervuarą iš aparato.
10. Kruopščiai išplaukite vandens rezervuarą.
11. Pripildykite vandens rezervuarą iki galo vandeniu.
12. Įstatykite vandens rezervuarą į aparatą ir ĮJUNKITE jį. Palaukite, kol aparatas bus parengtas virimui (pasibaigus kaitinimui – šviesos diodai nemirksi).
13. Kartokite 7-ą veiksmą, kol vanduo taps švarus.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

RU

ОПАСНО! Содержит лимонную кислоту. КОРРОЗИОННО-АКТИВНОЕ ВЕЩЕСТВО

СРЕДСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ

Средство для очистки кофеварок эспрессо от накипи 1,2,3 SPRESSO
Перед использованием данного средства внимательно ознакомьтесь с инструкцией, прилагаемой к вашей кофеварке эспрессо.

- При попадании на кожу вызывает ожоги, при попадании в глаза вызывает серьезное повреждение слизистой оболочки. Избегать любого попадания в глаза или на кожу.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Пользоваться защитными перчатками, средствами защиты глаз и защитной одеждой.
- Хранить в закрытом контейнере.
- **ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
- **ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосяной покров):** Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой или под душем.
- **ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Прополоскать рот. Не вызывать рвоту.**
- **Немедленно обратиться в токсикологический центр или к врачу. Единый номер для вызова экстренных оперативных служб в Европе – 112.**
- Гарантия на кофеварку действительна только при условии регулярного удаления накипи (не реже, чем раз в 6 месяцев).
- Соблюдение инструкций, приведенных в данном руководстве пользователя, является гарантией вашей безопасности.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УДАЛЕНИЯ НАКИПИ

- **Если у Вас кофемашины NéOh Expresso и Xpress'OH, выполните следующие действия:**

1. Налейте в емкость 0,5 литра воды.
2. Вылейте из пузырька в воду всю жидкость для удаления накипи.
3. Включите кофемашину. Подождите, пока кофемашина будет готова к завариванию (после завершения фазы нагрева воды индикаторы не горят).
4. Снимите поддон для стока воды и поставьте емкость под носик, из которого течет кофе.
5. Оденьте резиновую прокладку для удаления накипи.

6. Закройте рукоятку (№2)
7. Нажмите на клавишу Café Long (№ 5), аппарат должен отработать цикл до автоматической остановки.
8. Повторяйте эти операции, пока вода не уйдет из бака
9. Когда емкость для воды опустеет, выключите кофемашину и извлеките емкость для воды.
10. Тщательно промойте емкость для воды.
11 Полностью наполните емкость водой.
12. Вставьте емкость в кофемашину и включите ее. Подождите, пока кофемашина будет готова к завариванию (после завершения нагрева воды индикаторы не горят).
13. Повторите действия в пункте 7, пока не побежит чистая вода.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

PERIGO: contém ácido cítrico. CORROSIVO

PRODUTO DE DESINCRUSTAÇÃO ESPECIAL

Para a utilização, queira ler com atenção o modo de utilização da sua máquina 123 SPRESSO.

- Provoca queimaduras da pele e lesões oculares graves. Evitar todo contato com a pele e os olhos.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Usar luvas de proteção, um equipamento de proteção dos olhos, roupas de proteção.
- Armazenar num recipiente fechado.
- **EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS:** lavar com precaução com água durante vários minutos. Retirar as lentes de contato se a vítima as utiliza e se puderem ser facilmente retiradas. Continuar a enxaguar.
- EM CASO DE CONTATO COM A PELE (ou os cabelos): retirar imediatamente as roupas contaminadas. Lavar a pele com água/tomar um duche.
- **EM CASO DE INGESTÃO: lavar a boca. NÃO fazer vomitar.**
- **Chamar imediatamente um CENTRO ANTI-VENENO ou um médico.**
- A garantia da máquina é assegurada unicamente se esta tiver sido regularmente desincrustada (a cada 6 meses).
- Para a sua segurança, certifique-se de respeitar corretamente as instruções mencionadas neste modo de utilização.

INFORMAÇÕES SOBRE O DESINCRUSTADOR

- **Para as máquinas NéOh Expresso e Xpress'Oh queira proceder como abaixo indicado:**

1. Encher o reservatório de água com 0,5 litros de água.
2. Adicionar a garrafa inteira de líquido de desincrustação à água.
3. Ligar a máquina. Aguardar até que a máquina esteja pronta (fase de aquecimento terminada - nenhum LED está intermitente).
4. Retirar o recipiente de recuperação e posicionar um recipiente sob o bico de escoamento.
5. Posicionar a banda de borracha de desincrustação.

6. Fechar a pega (n°2).
7. Premir a tecla Café Longo (n°5), e deixar escorrer até que a máquina pare automaticamente.
8. Repetir estas operações até que o reservatório de água esteja vazio.
9. Quando o reservatório de água estiver vazio, desligar a máquina e retirar o reservatório de água da máquina.
10. Lavar minuciosamente o reservatório de água.
11. Encher completamente o reservatório de água com água.
12. Reinstalar o reservatório de água na máquina e ligar o aparelho. Aguardar até que a máquina esteja pronta (fase de aquecimento terminada - nenhum LED está intermitente).
13. Repetir a etapa 7 até que a água que escorre esteja clara.

عربي

تعليمات السلامة

خطر: يحتوي على حمض السيتريك.
يُسبّب التآكل

مستحضر إزاله ترسّبات خاص

من أجل استعمال المستحضر، يجب قراءة دليل استخدام آلتك بانتباه.

• يُسبّب حروقاً للجلد وآفات خطرة للعيون. يجب تفادي أي ملامسة للجلد والعيون.

• يجب إبقاؤه بعيداً عن متناول الأطفال. 123SPRESSO

• يجب ارتداء قفّازات حماية، وتجهيزات حماية للعيون، وملابس حماية.

• يُخزّن داخل وعاء مغلق.

• **في حال ملامسة العيون:** يجب إجراء شطف بالماء بعناية طوال عدّة دقائق. يجب رفع العدسات اللاصقة إذا كان الشخص المصاب يستعملها وإذا كان من الممكن سحبها بسهولة. يجب الاستمرار بإجراء الشطف.

• **في حال ملامسة الجلد** (أو الشعر): يجب خلع الملابس الملوّثة فوراً. يجب شطف الجلد بالماء/الاستحمام تحت الدوش.

• **في حال الابتلاع:** يجب شطف الفم.

عدم محاولة إجراء تقيؤ.

• **يجب الاتصال فوراً بمركز مكافحة التسمّم أو بطبيب.**

• تخضع الآلة لتغطية الضمانة فقط في حال إجراء عملية إزالة الترسّبات بشكل منتظم (كل 6 أشهر).

• من أجل المحافظة على سلامتك، تأكد من الاحترام الجيّد للتعليمات المذكورة في دليل الاستعمال هذا.

معلومات حول مستحضر إزالة الترسّبات

- **فيما يتعلّق بآلات NéOh Expresso و Xpress'Oh، ينبغي التصرّف وفق ما هو مشار إليه أدناه:**

1. بادر إلى ملء خزّان الماء بكمّية 0,5 لتر من الماء.
2. أضف كامل محتوى زجاجة سائل إزالة الترسّبات إلى الماء.
3. ضع الآلة قيد التشغيل. انتظر حتى تصبح الآلة جاهزة (انتهاء مرحلة التحمية – لا يومض أي مؤشّر LED).
4. اسحب وعاء جمع البقايا وبادر إلى وضع وعاء تحت فوهة السكب.
5. ضع شريط إزالة الترسّبات المطاطي في مكانه.

6. بادر إلى إغلاق المقبض (رقم 2).
7. اضغط على لمسة «القهوة المخفّفة» (رقم 5)، ثم دع السائل ينساب حتى تتوقّف الآلة بشكل تلقائي.
8. كرّر هذه العمليات حتى يفرغ خزّان الماء.
9. بعد أن يفرغ خزّان الماء، بادر إلى إطفاء الآلة وإلى سحب خزّان الماء من الآلة.
10. قم بشطف خزّان الماء بعناية.
11. بادر إلى ملء خزّان الماء بشكل كامل بالماء.
12. أعد وضع خزّان الماء على الآلة وقم بوضع الآلة قيد التشغيل. انتظر حتى تصبح الآلة جاهزة (انتهاء مرحلة التحمية – لا يومض أي مؤشّر LED).
13. كرّر المرحلة 7 حتى يصبح الماء الذي يسيل صافياً.

安全须知

中国

危险 ： 含有柠檬酸
具腐蚀性

专业除垢产品

意式咖啡机除垢剂 123 SPRESSO

使用前请仔细阅读咖啡机使用说明。

- 可导致严重的皮肤灼伤及眼部损伤。请勿接触皮肤及眼部。
- 勿将本品置于儿童能触及的地方。
- 请佩戴防护手套、护目镜、防护服。
- 请将本品存放于密封容器内。
- **若接触眼部**：持续用水仔细冲洗几分钟。如果您佩戴有隐形眼镜，方便时及时摘除。继续冲洗。
- **若接触皮肤** （或头发）：立即脱掉相关衣物。用水冲洗皮肤/沐浴。
- **若不慎摄入**：冲洗嘴部。
  切勿呕吐。
- **立即拨打中毒救治机构或联系医生。**
- 定期除垢（每半年一次）方能保证咖啡机质量。
- 为确保您的安全，请务必遵循本手册所述事项。

除垢剂信息

- **NéOh Expresso及Xpress'Oh系列咖啡机请执行以下步骤：**

1. 向储水盒中倒入0.5L水。
2. 水中加入一瓶液体除垢剂。
3. 启动咖啡机。等待咖啡机准备就绪（加热阶段结束-LED灯不再闪烁）。
4. 取出回收盒，在喷嘴下方放置容器。
5. 放入除垢剂橡胶条。

6. 放下手柄（n° 2）。
7. 按下按钮Café Long （n° 5），液体持续流出直至咖啡机自动停止。
8. 重复上述操作直至清空储水盒。
9. 一旦清空储水盒，立即关闭咖啡机并将储水盒取出。
10. 仔细冲洗储水盒。
11. 将储水盒注满水。
12. 重新将储水盒放入咖啡机，并启动机器。等待咖啡机准备就绪（加热阶段结束—LED灯不再闪烁）。
13. 重复步骤7直至流出的水变清。

MALONGO du lundi au samedi

N°Cristal 09 69 32 20 36

APPEL NON SURTAXE

ROMBOUTS +32 3 870 45 47

Get closer to your distributor.

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Contattare il vostro distributore.

Poners en contacto con su distribuidor.

Kontakt serviceafdelingen.

Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Käänny paikallisen jälleenmyyjän puoleen.

Tengiliður vegna þjónustu.

Lūdzu, sazinieties ar savu vietējo piegādātāju.

Kontakt etter selvservice.

Kontakta kundservice.

Dane kontaktowe serwisu posprzedażowego.

Kreipkitės į savo vietos tiekėją.

Просто обратитесь к местному дистрибьютору

Portugais

توجّه إلى الموزّع

联系经销商

MAJ 27112017